

30 JAHRE FACHHOCHSCHULE ERFURT – 30 JAHRE ZUSAMMEN WIRKEN
30 YEARS OF THE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES ERFURT
30 YEARS OF WORKING TOGETHER

## 30 JAHRE FACHHOCHSCHULE ERFURT – **30 JAHRE ZUSAMMEN WIRKEN**

# 30 YEARS OF THE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES ERFURT – 30 YEARS OF WORKING TOGETHER



Prof. Dr. Frank Setzer
Präsident Fachhochschule Erfurt
President, University of Applied
Sciences Erfurt

#### 30 Jahre Fachhochschule Erfurt – 30 Jahre Zusammen Wirken

30 Years of the University of Applied Sciences Erfurt – 30 Years of Working Together

Was am 2. Oktober 1991 mit der Überreichung der Gründungsurkunde der Fachhochschule Erfurt durch den damaligen Wissenschaftsminister Dr. Ulrich Fickel (FDP) begann, fußte vom ersten Tag an auf dem Credo des Zusammenwirkens – auf dem Campus, in der Hochschulstadt Erfurt und in Thüringen – mit deutschlandweiter und internationaler Ausstrahlung. Die Facetten des Zusammenwirkens in drei Jahrzehnten sind vielfältig. Ihnen wird mit dieser Chronik Raum gegeben.

Ich lade Sie ein, liebe Leserinnen und Leser, sich auf eine Zeitreise aus drei Jahrzehnten FH Erfurt zu begeben. Aufgegriffene Ereignisse stehen stellvertretend für die Entwicklung der Fachhochschule und verdeutlichen die Vielfalt auf dem Campus und im Jahreskreis der Hochschule. All das wäre nicht möglich, ohne die Menschen, die an der FH Erfurt gewirkt haben und wirken. Hochschulangehörige aus Studium und Lehre, Wissenschaft, Forschung und Verwaltung, ehrenamtlich Engagierte, Kooperationspartner:innen im Land, in Vereinen, Verbänden und Kammern, der Wirtschaft: Ihnen allen gilt der herzliche Dank für ihr Engagement. Gemeinsam blicken wir auf 30 Jahre FH Erfurt zurück.

On 2 October 1991, the then Minister for Science Dr Ulrich Fickel (FDP) presented the founding charter of Fachhochschule Erfurt - the University of Applied Sciences Erfurt. From day one, everything has been based on the principle of working together – on campus, with the City of Erfurt and in the federal state of Thuringia – to nationwide and international effect. Working together has taken on many and various forms over the last three decades. In this chronicle, they are afforded the space they deserve.

I invite you, dear readers, to embark on a journey through time spanning three decades of FH Erfurt. The events highlighted are representative of the development of our university and illustrate the diversity of campus life and the academic year. None of this would be possible without the people who work and have worked at FH Erfurt. Members of the university from the fields of teaching, science, research and administration, volunteers, collaborators in state institutions, associations, federations and chambers of commerce and industry: our heartfelt thanks go out to all of you for your commitment. Now let us look back together on 30 years of Fachhochschule Erfurt.



1991

**Gründung:** Aus den beiden 1946 und 1947 gegründeten Ingenieurschulen in der Thüringer Landeshauptstadt geht am 1. Oktober 1991die Fachhochschule Erfurt hervor.

On 1 October 1991, **Fachhochschule Erfurt** emerges from the two engineering schools founded in the Thuringian state capital in 1946 and 1947.

In sechs Fachbereichen beginnt mit der Gründung der Lehrbetrieb: Architektur, Bauingenieurwesen, Gartenbau, Landschaftsarchitektur, Sozialwesen, Versorgungstechnik Teaching begins in six departments:

Teaching begins in six departments Architecture, Civil Engineering, Horticulture, Landscape Architecture, Social Science, Supply Technology

Gründungsbeauftragter:
Prof. Herbert L. Jünemann
Founding Commissioner:
Professor Herbert L. Jünemann

92

- 1. Kanzler: Rudolf Tilly 1st Chancellor (later "Executive Vice-President"): Rudolf Tilly
- Evaluierungskommission Personal gebildet HR Evaluation Committee formed

Beginn Aufbau
Hochschulrechenzentrum
Development of University
Computer Centre begins

Neuer Fachbereich Wirtschaft (heute: Wirtschaftswissenschaften) New department: Business (now Business Administration)

- 1. Rektorin: Prof.in Dr. Gisela Rauschhofer 1st Rector: Professor Dr Gisela Rauschhofer
- 1. Sitzung des **Senats** der Fachhochschule Erfurt am 03.06.1993 1st meeting of the **Senate** of Fachhochschule Erfurt on 03.06.1993

1994

Neuer Fachbereich
Restaurierung
New department:
Restoration

Neuer Fachbereich Verkehrs- und

Transportwesen
New department: Traffic
and Transport Engineering

Einweihung Cafeteria Schlüterstraße 1 Cafeteria opens at Schlüterstraße campus **199** 

- 1. Hochschulball 1<sup>st</sup> University Ball
- 1. Running Dinner
  1st Running Dinner
- 1. Quadratmeter (Semesterzeitschrift) 1st issue of Quadratmeter (university magazine)

Senat verabschiedet
Gleichstellungsrichtlinie
Senate adopts equal
opportunities directive

- 1. Tag der offenen Tür (Hochschulinfotag)
  1st University Open Day
- 1. Sommerfest
  1st Sommerfest (summer party)

Gründung Gesellschaft der Freunde und Förderer der Fachhochschule Erfurt e.V. Founding of the Society of Friends and Supporters of the University of Applied Sciences Erfurt

**Erste Auszubildende** an der FH Erfurt FH Erfurt gains its **first vocational trainees** 

Start des Internetauftritts mit www.fh-erfurt.de Launch of the website www.fh-erfurt.de

Standort Steinplatz 2 wird bezogen
Teaching begins at the Steinplatz 2 campus

Leiter:innen, Rektor:innen,
Präsident:innen der
Fachhochschule Erfurt
Heads, Rectors and Presidents
of Fachhochschule Erfurt



ab/from **1991** Prof. Heribert L. Jünemann



ab/from **1993** Prof.in Dr. Gisela Rauschhofer



ab/from **1997** Prof. Dr. Wolfgang Storm



ab/from **2001** Prof. Dr. Wolf Wagner



ab/from **2005** Prof. Dr. Heinrich Kill



ab/from **2012** Prof.in Dr. Kerstin Wydra



ab/from **2015** Prof. Dr.-Ing. Volker Zerbe



ab/from **2021** Prof. Dr. Frank Setzer

Ausbau Kooperation mit Industrie- und Handelskammer (IHK) Cooperation with the Chamber of Commerce (IHK) expanded

1. Klausurtagung der FH Erfurt 1st closed session meeting of FH Erfurt



Neues **Logo** für die FH Erfurt New **logo** for FH Erfurt

FH Erfurt ist erstmals beim
Erfurter Hochschulstraßenfest
dabei

FH Erfurt takes part in the "Erfurt University Street Festival" for the first time

1. Tag der Lehre 1st Day of Teaching

1. Forschungsbericht der FH Erfurt 1st Research Report of FH Erfurt

Start "Erfurter Modell" von Berufsausbildung und FH-Studium "Erfurt Model" (combining vocational training and university) launched Bezug Haus 2: Bibliothek und Sprachenzentrum University Library and Language Centre move into Building 2

Kanzler:innen Executive Vice-Presidents



ab/from **1992** Rudolf Tilly



ab/from **2010** Dr. Heike Klemme



ab/from **2015** Marion Britta Werner



ab/from **2019** Prof. Dr. Stefan Landwehr

1. Dschungelbuch der Erfurter Studierendenräte (Studierendenplaner) Erfurt Student Councils issue 1st "Jungle Book" (academic year planner)

Neuer Fachbereich

Angewandte Informatik

New department:

Applied Computer Science

Gründung Zentrum für
Weiterbildung
Centre for Continuing Education
established

Überreichung
Genehmigungsurkunde für
Einrichtung der ersten konsekutiven
Bachelor- und Masterstudiengänge
in Thüringen (30.03.2000)
Presentation of the certificate of
approval for the establishment of
the first consecutive Bachelor's and
Master's programmes in Thuringia
(30.03.2000)

Leitung: Rektor Prof. Dr. Wolf Wagner Rector: Professor Dr Wolf Wagner

FH Erfurt erstmals auf der CeBIT präsent FH Erfurt at CeBIT for the first time

Lebenslanges Lernen:
Erstmals Angebote
für Senioren und
Seniorinnen
Life-long learning:
first courses for
senior citizens

1. Verleihung Lehrpreis

1st Teaching Prize
awarded

Alumna Sabine
Völker gewinnt
Olympiamedaille in
Salt Lake City im
500-MeterEisschnelllauf
Former student
Sabine Völker wins
Olympic medal in
500m speed-skating
in Salt Lake City



2003

1. Kinder Uni 1<sup>st</sup> Kinder-Uni (Children's University)

FH bekommt neues
"Service-Zentrum"
A new "service centre"
for FH Frfurt

Das Gebäude Schlüterstraße 1 wird 100 Jahre alt. Schlüterstraße building turns 100 years old 2004 2005 2006 2007 2008



Gründung Institut Verkehr und Raum (IVR) Transport and Spatial Planning Institute (IVR) established

Master Angewandte Informatik wird eingeführt Master's in Applied Computer Science launched 1. Verleihung Studienpreis

1st Student Prize awarded

1. Summer School
(Fachbereich Wirtschaft)
1st Summer School held by the
Department of Business Administration

Leitung: Rektor, später Präsident Prof. Dr. Heinrich Kill Rector and later President: Professor Dr Heinrich Kill

Neubau **Wolfgang Storm Laborhalle** Construction of the **Wolfgang Storm Laboratory Hall** 



Gründung Institut für
bauwerksintegrierte
Technologien (IBIT)
Institute for Building-Integrated
Technologies (IBIT) founded



Gründung Institut für Produktion, Transport, Umschlag und Lagerung (proTUL) Institute for Production, Transport, Handling and Storage (proTUL) established Einrichtung "Kinderladen" University playgroup (Kinderladen) opens

Fachbereich Bildung und
Erziehung von Kindern wird
eingeführt
New department: Early
Childhood Education



1. Lange Nacht der Wissenschaften 1st Long Night of the Sciences



Neues Corporate Design und Relaunch der Website New corporate design and relaunch of the website

Neuer Fachbereich Forstwirtschaft New department: Forestry Neue Grundordnung: Strukturänderung 6 Fakultäten: Durch Fusion früherer
Fachbereiche entstanden sechs Fakultäten:
Angewandte Sozialwissenschaften;
Architektur und Stadtplanung;
Bauingenieurwesen und Konservierung/
Restaurierung; Gebäudetechnik und Informatik;
Landschaftsarchitektur, Gartenbau und Forst;
Wirtschaft-Logistik-Verkehr.
Structural reform (6 faculties) due to

Structural reform (6 faculties) due to amendment of the basic regulations
By merging the former departments, six faculties come into being: Applied Social
Sciences; Architecture and Urban Planning;
Civil Engineering and Conservation/Restoration;
Building Services Engineering and Computer
Science; Landscape Architecture, Horticulture and Forestry; Business, Logistics and Transport

1. ArchitekturBachelorstudierende,
letzte 60 reguläre
Architektur-Diplomanden
1st Bachelor students of
Architecture; last 60 regular
Diploma students graduate

Beginn eigener Präsenzen und Profile der FH Erfurt in den sozialen Netzwerken FH Erfurt launches its own social media presence and profiles



Gründung Institut für Stadtforschung, Planung und Kommunikation (ISP) Institute for Urban Research, Planning and Communication (ISP) founded

Neue Fachrichtung: **Stadt- und Raumplanung** New department: **Urban and Spatial Planning** 

Einweihung Audimax
Inauguration of the Audimax

"Charta der Vielfalt" unterzeichnet FH Erfurt signs the "Charter of Diversity"

25 Jahre

Erfurt

Erfurt

Fachhochschule

Fachhochschule

25 years of

Neue Kanzlerin: **Dr.in Heike Klemme** New Chancellor: **Dr Heike Klemme** 



Gesundheitstag
 1st Day of Health

"1. Internationale Woche" an der Fakultät Sozialwesen 1st International Social Work Days



20 Jahre FH Erfurt -10.000. Absolventin 20 years of FH Erfurt – 10,000<sup>th</sup> graduate

Start des Master-Studiengangs Stadt- und Raumplanung Master's in Urban and Spatial Planning launched

Gründung Basic School
"Basic School" established

"Qualitätspakt Lehre" "Quality Pact for Teaching" Leitung: Präsidentin **Prof.in Dr. Kerstin Wydra** President: **Professor** 

Bibliothek: Seit
Jahresbeginn auch
digitale Bücher im
Bestand
University Library
now also holds online
books

**Dr Kerstin Wydra** 

Start
Weiterbildungsstudiengang "Europäische
Bahnsysteme"
Continuing education course in European
Railways Systems

Neubau in der Leipziger Straße Construction at the Leipziger Straße campus

introduced

Erstmals **Projektschau** aller fünf Jahrgänge der Fachrichtung Stadt- und Raumplanung **First project showcase** for all five year groups in the Department of Urban and Spatial Planning

Leitung: Prof. Dr.-Ing. Volker Zerbe Head: Professor Dr-Ing

Head: Professor Dr-Ing Volker Zerbe



Gründung An-Institut für kommunale Planung und Entwicklung (IKPE) Affiliated Institute for Municipal Planning and Development (IKPE) founded

Start der Sanierung von Mensa und Haus 6 Renovation work begins in the refectory and Building 6 1. Neujahrsempfang 1st New Year's Reception

Ernennung zum
Rektor Prof. Dr.-Ing.
Volker Zerbe
Appointment of
Professor Dr-Ing
Volker Zerbe as Rector

Präsidium wird
Rektorat
The Presidency
becomes the
Rectorate

Neue Kanzlerin: Marion Britta Werner New Chancellor: Marion Britta Werner 1. Interdisziplinäre Projektwoche 1st interdisciplinary project week

Kooperation zwischen dem Konfuzius-Institut und FH Erfurt Cooperation begins between the Confucius Institute and FH Erfurt

(Ehemalige) Standorte (Former) Campuses



Altonaer Straße 25 Hauptcampus Main Campus



Schlüterstraße 1
Fakultät Architektur und Stadtplanung
Faculty of Architecture and Urban Planning



**Leipziger Straße 77**Fakultät Landschaftsarchitektur, Gartenbau und Forst Faculty of Landscape Architecture, Horticulture and Forestry



Steinplatz 1 Ehemaliger Campus der Fachrichtung Wirtschaft Former Department of Business 2019 2020

Schenkung der Firmenbibliothek der Familie Benary Benary family donates its company library to FH Erfurt

#### STUDIENPREIS KONRAD WACHSMANN

Renommierter
"Studienpreis
Konrad Wachsmann"
geht an zwei Studierende
der Fachrichtung
Architektur
Prestigious "Konrad
Wachsmann Award"
goes to two students in
the Department of
Architecture

Neuer Kanzler: Prof. Dr. Stefan Landwehr New Executive Vice-President: Professor Dr Stefan Landwehr

Beginn **Renovierung** der Hochschulbibliothek **Renovation work** begins in the University Library



Gründung Forschungsstelle für gartenbauliche Kulturpflanzen (FGK) Research Centre for Horticultural Crops (FGK) founded

Eröffnung "Building Information Modeling"-Labor (BIM-Labor) Building Information Modeling (BIM) Lab opens Digitale Lehre

Teaching moves online

Erster virtueller Hochschulinfotag First online university open day (HIT)

Spatenstich Green Campus am Standort Leipziger Straße Ground-breaking ceremony at the Green Campus (Leipziger Straße)

Produktivsetzung des
Campusmanagementsystems
HISinOne für die Studierenden
und zur Studierendenverwaltung
HISinOne campus management
system for students and student
administration goes online

Erster virtueller
Last-Minute-Infotag
1st online
Last-Minute Information Day

Neuer Präsident: Prof. Dr. Frank Setzer President: Professor Dr Frank Setzer

Einführung PIP – **Prozess- und Informationsportal** der FH Erfurt

Introduction of "PIP" – the **process and information portal** of FH Erfurt

Neues Studierendenportal "Mein FHEcampus" Präsenz- und Onlinelehre New student portal "Mein FHEcampus"

Mix of on-site and online teaching

Green Campus erhält **Thüringer Staatspreises für Baukultur** 

Green Campus wins the **Thuringian State Prize for Building Culture** 

Deutscher Nachhaltigkeitspreis Forschung 2022 für HeatResilientCity German Sustainability Award for Research 2022

German Sustainability Award for Research 2022 for the project "HeatResilientCity"



Gründung Institut für Kindheitspädagogik (ThInKPäd) Thuringian Institute for Early Childhood Education (ThInKPäd) established 30 Jahre FH Erfurt – 30 Jahre Zusammen Wirken
30 Years of the University of Applied Sciences Erfurt
– 30 Years of Working Together

Start erster englischsprachiger Masterstudiengang (Sustainable Engineering of Infrastructure) First English-taught Master's begins (Sustainable Engineering of Infrastructure)

**Pop-Up Store** der FH Erfurt in der Erfurter Innenstadt im Rahmen des 30-jährigen Jubiläums **Pop-up store** in the city centre to mark our 30-year anniversary

Charta für digitale Bildungsinnovationen – FH Erfurt gehört zu den Erstunterzeichnenden Charter for Digital Educational Innovation – FH Erfurt is one of the first signatories

FH Erfurt ist Partner des Nachhaltigkeitsabkommens
Thüringen (NAT)

FH Erfurt becomes a partner in the **Thuringia Sustainability Agreement** (NAT)

Start Grundlagenzentrum
Centre of Fundamental Studies formed

Aus Basic School wird PACKS (Professional and academic communication & key skills) — ein Fachbereich des Grundlagenzentrums

**Basic School becomes PACKS** (Professional and Academic Communication & Key Skills) – a department in the Centre of Fundamental Studies



Hörsäle der FHE im Wandel der Zeiten (v.l.n.r.): Audimax der Werner-Seelenbinder-Straße, Multifunktionsraum und Audimax in der Altonaer Straße, Hörsaal Green Campus in der Leipziger Straße

new multi-purpose room, new "Audimax", Green Campus lecture hall

#### Fachhochschule Erfurt – zukunftsgeprägt mit Tradition

m 1. Oktober 1991 gegründet, blickt die Fachhochschule Erfurt dennoch auf eine langjährigen Hochschultradition zurück. Sie schließt an die Tradition der königlich-preußischen Baugewerkeschule (1901), an die Ingenieurschule für Gartenbau (1946) sowie an die Ingenieurschule für Bauwesen (1947) an. Die beiden Ingenieurschulen gingen mit ihrer Gebäudesubstanz in die Fachhochschule ein und bildeten den Grundstock der heutigen sechs Fakultäten. Mit jährlich etwa 1.000 Studienanfängerinnen und Studienanfängern bei aktuell etwa 4.100 Studierenden ist die Fachhochschule Erfurt, als eine der beiden staatlichen Hochschulen in der Thüringer Landeshauptstadt, eine nachgefragte Hochschule der angewandten Wissenschaften an einem attraktiven Standort. Dabei zeichnet sie sich durch ein breites, praxisorientiertes und interdisziplinäres Angebot mit inzwischen dreizehn Fachrichtungen besonders aus.

Zu den Gründungsfachbereichen Architektur, Bauingenieurwesen, Gartenbau, Versorgungstechnik (heute Gebäude- und Energietechnik), Landschaftsarchitektur und Sozialwesen (heute Angewandte Sozialwissenschaften) kamen 1992 die Wirtschaftswissenschaften, 1994/95 Konservierung und Restaurierung sowie Verkehrs- und Transportwesen und dann im Jahr 2000 die Angewandte Informatik hinzu. Seit 2007 ergänzen Forstwirtschaft sowie seit 2008 Stadt- und Raumplanung das Fächerspektrum. Jüngster Baustein im Angebot der FH Erfurt ist die Fachrichtung Bildung und Erziehung von Kindern. Gleichzeitig orientieren sich die Lehr- und Forschungsangebote der Fachhochschule sehr stark am Bedarf der Region und den Entwicklungen in Thüringen. Die Forschungsschwerpunkte spiegeln das Aufeinandertreffen von fachlichen Kompetenzen und gesellschaftlicher Nachfrage wider.

Studium und Lehre, angewandte Forschung aber auch akademische Weiterbildung sind die wesentlichen Eckpunkte, denen sich die Selbstverwaltungsgremien der Hochschule mit dem Senat an der Spitze widmen. Im engen Kontakt zu Unternehmen und Einrichtungen lebt die FH Erfurt bewusst eine starke Praxisverbundenheit. Zahlreiche Kooperationen verbinden sie mit Partnerhochschulen weltweit. Immer öfter kommen Studierende und Lehrende aus allen Teilen der Welt nach Erfurt, um hier zu forschen, zu lehren oder zu lernen. Ihre deutschen Partner:innen absolvieren im Gegenzug Praktika, Forschungsaufenthalte oder Studiensemester in vielen Ländern der Erde.

#### University of Applied Sciences Erfurt – A Tradition of Future-Thinking

Ithough only founded on 1 October 1991, the University of Applied Sciences Erfurt boasts a long tradition of higher education. It continues the legacy of the Royal Prussian School of Construction (1901), the School of Horticulture (1946) and the School of Civil Engineering (1947). The two engineering schools and their buildings were incorporated into Fachhochschule Erfurt, laying the foundations for today's six faculties. As one of two public universities in the Thuringian state capital, FH Erfurt is a popular university of applied sciences in an attractive location. It draws around 1,000 new students every year with a current enrolment of approximately 4,100. The university is notable for its extensive, practical and interdisciplinary selection of courses covering thirteen different fields of study.

The founding departments of Architecture, Civil Engineering, Horticulture, Supply Engineering (now Building Services Engineering), Landscape Architecture and Social Sciences (now Applied Social Sciences) were joined by Business Administration in 1992, Conservation and Restoration and Traffic and Transport Engineering in 1994/95, and then Applied Computer Science in 2000. Since 2007, Forestry and Ecosystems Management and, since 2008, Urban and

Spatial Planning have enhanced our portfolio. The latest addition is Early Childhood Education. Teaching and research at FH Erfurt are very much geared towards the needs of the region and developments in Thuringia. Our main areas of research reflect the convergence of professional skills and societal demand.

Learning and teaching, applied research and continuing academic education are the cornerstones on which the university's governing bodies, headed by the Senate, focus. By maintaining close contact to businesses and other institutions, the University of Applied Sciences Erfurt is consciously committed to ensuring its strong practical relevance. Numerous cooperation agreements connect us to partner universities worldwide. International students and academics are increasingly coming to Erfurt to do research, teach or study with us. In return, their German counterparts undertake work placements, research visits or semesters studying in a variety of countries around the globe.

## Vorreiter bei der Einrichtung von Bachelor und Master

Bachelor und Master: Deren deutschlandweiter Einführungsprozess dürfte vielen noch in Erinnerung sein. Für die einhergehende Entwicklung der neuen Studiengänge kann die Fachrichtung Bauingenieurwesen der Fakultät Bauingenieurwesen und Konservierung/Restaurierung, exemplarisch genannt werden. Einst im Jahr 1991 gegründet, gehörte sie zu den Vorreitern, wenn es darum ging, den mit der Unterzeichnung der Bologna-Erklärung in 1999 gestarteten Prozess zur Schaffung eines europäischen Hochschulraums umzusetzen. Während ihres Antrittsbesuches an der FH Erfurt hat die damalige Ministerin für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Prof.in Dr. Dagmar Schipanski, am 30.03.2000 die Genehmigungsurkunde für die Einrichtung der ersten konsekutiven Bachelor- und Masterstudiengänge in Thüringen überreicht.

## Forerunners in Establishing Bachelor's and Master's Degrees

Bachelor's and Master's degrees - many people will still remember when they were first introduced in Germany. The Department of Civil Engineering (Faculty of Civil Engineering and Conservation/Restoration) is an excellent example of how these new degree programmes evolved. Originally established in 1991, the department was a pioneer in implementing the process of creating the European Higher Education Area, initiated by the Bologna Declaration in 1999. During her inaugural visit to the University of Applied Sciences Erfurt on 30 March 2000, the then Minister for Science, Research and the Arts, Professor Dr Dagmar Schipanski, officially presented a certificate of approval for the establishment of the first consecutive Bachelor's and Master's programmes in Thuringia.



Die Fachrichtung Bauingenieurwesen als Vorreiterin zur Umsetzung von Bachelor- und Masterstudiengängen. The Department of Civil Engineering was a pioneer in implementing Bachelor's and Master's degrees.

#### Chancengleichheit und soziale Teilhabe

hancengleichheit für alle Hochschulangehörigen zu realisieren, das ist ein zentrales Anliegen. Die FH Erfurt hat sich als Unterzeichnerin der "Charta der Vielfalt" und der "Erklärung Erfurter Arbeitgeber" 2008 dazu verpflichtet, eine Arbeitsatmosphäre zu schaffen, die frei von Vorurteilen ist. Die Förderung und Wertschätzung der wachsenden Diversität ihrer Studierenden und Beschäftigten begreift die FH Erfurt als Chance und Potenzial, um Gleichstellung zu befördern, Diskriminierungen abzubauen und langfristig eine diversitätsorientierte Wissenschafts- und Hochschulkultur zu etablieren.

Als eine der ersten Hochschulen in Deutschland hat die Fachhochschule Erfurt bereits 2014 einen Maßnahmenplan "FH Erfurt - Hochschule der Inklusion" erstellt, der seitdem umgesetzt und fortgeschrieben wird. Hauptinhalte sind die Herstellung von baulicher Barrierefreiheit und die Unterstützung Studierender mit gesundheitlichen Handicaps. Mit der Fortschreibung 2018 sind auch Daueraufgaben der Gleichstellung, der Familienfreundlichen Hochschule, sowie Maßnahmenfür Mitarbeiter:innen und Studierende mit gesundheitlichen Beeinträchtigungen aufgenommen worden. In diesem Kontext steht die kontinuierliche Umsetzung des Thüringer Maßnahmenplans zur Umsetzung der UNBehindertenrechtskonvention.

#### **Equal Opportunities and Social Inclusion**

reating equal opportunities for all members of our university is one of our main priorities. In 2008, the University of Applied Sciences Erfurt signed the "Diversity Charter" and the "Declaration of Erfurt Employers", thus committing itself to creating a working atmosphere free of prejudice. Encouraging and appreciating the growing diversity of its students and employees is something FH Erfurt regards as both an opportunity and a potential for promoting equality, dismantling discrimination and establishing a diverse academic and university culture for the long term.

As one of the first higher education institutions in Germany, we drew up an action plan entitled "FH Erfurt - University of Inclusion" back in 2014, which we have been implementing and updating ever since. Its main aims are to make the university premises barrier-free and to support students facing health-related challenges. In the 2018 version, permanent responsibilities were included with regard to equal opportunities, the concept of a family-friendly university, and measures for staff and students with health impairments. It is with precisely this in mind that we continue to pursue the Thuringian action plan for implementing the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities.



Die FH Erfurt – Hochschule der Inklusion. FH Erfurt – an inclusive university.

#### Von Erfurt in die Welt

ie Internationalität erwächst immer mehr zu einem zentralen Bestandteil der Hochschulrealität an der FH Erfurt. So startete beispielsweise der erste englischsprachige Masterstudiengang an der Fachhochschule - Sustainable Engineering of Infrastructure (SEI) im Jubiläumsjahr, Sommersemester 2022. Der Studiengang der Fachrichtung Bauingenieurwesen geht vom ersten Moment an interdisziplinäre Wege. Dazu gehört eine Kooperation mit den Forstwirt:innen der Fakultät Landschaftsarchitektur, Gartenbau und Forst. Der Master SEI verschreibt sich der Nachhaltigkeit im Bauingenieurwesen und adressiert damit das hoch aktuelle Thema von Erfurt aus in die ganze Welt. Apropos von Erfurt in die Welt: Die FH Erfurt verfügt über zahlreiche Kontakte zu Hochschulen rund um den Globus. Diese Partnerschaften werden durch regelmäßige internationale Austausche mit Leben gefüllt. Das heutige Zentrum für internationale Beziehungen (ZIB), was sich auf das im Januar 1996 eingerichtete Auslandsreferat (International Office) begründete, koordiniert die internationalen Kooperationen.

Der Internationalisierungsprozess der Fachhochschule Erfurt mit entsprechenden internationalen Aktivitäten und Kooperationen ist eine wichtige Kenngröße im Dialog der Kulturen und der Fachkräftegewinnung in Erfurt und Thüringen. Ziel der Fachhochschule ist es, die Sichtbarkeit als internationale Kooperationspartnerin und als Studienund Arbeitsort zu erweitern, wodurch bis 2027 ihr internationales Profil ausgebaut wird.

#### From Erfurt into the Big Wide World

id you know that everyday life at FH Erfurt is becoming more and more international? You need look no further than our first English-taught Master's programme - Sustainable Engineering of Infrastructure (SEI) – which was launched in the summer semester of 2022. our anniversary year. This course is run by the Department of Civil Engineering and takes an interdisciplinary approach from the outset, for example by cooperating with the foresters in the Faculty of Landscape Architecture, Horticulture and Forestry. The "SEI" Master's degree is dedicated to sustainability in civil engineering, and by addressing this highly topical issue with international students in Erfurt, they will hopefully transport their insights into the wider world. Speaking of which: FH Erfurt has numerous contacts to universities around the globe. These partnerships are kept alive through regular international exchange coordinated by the International Office (ZIB), originally established as the Office for International Affairs in January 1996.

The process of internationalization at the University of Applied Sciences Erfurt involves a range of activities and collaborative ventures, and it is an important parameter when it comes to cultural dialogue and the recruitment of skilled workers in Erfurt and Thuringia. We aim to become more visible as an international cooperation partner and as a place to work and study, thereby strengthening our international profile by 2027.



ein stetiger Prozess. ongoing proces

#### Hochschule ist Ausbildungsbetrieb

rfurts Fachhochschule zählt nicht nur zu den leistungsstarken Lehr- und Forschungseinrichtungen Thüringens, sondern ist auch als moderne, praxisorientierte und familiäre Campus-Hochschule mit stark ausgeprägter fachlicher Vielfalt ein interessanter Arbeitgeber. Sich um den Fachkräftenachwuchs zu kümmern, ist selbstverständlich. Auszubildende gibt es an der FH Erfurt seit 1996. So wie es der Tarifvertrag für die Auszubildenden vorsieht, erhalten alle nach ihrer Ausbildung zunächst einen befristeten Vertrag von einem halben Jahr, um den Einstieg ins Berufsleben zu erleichtern.

In den folgenden Ausbildungsberufen hat die Fachhochschule Erfurt bereits ausgebildet:

- Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste
- Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement (ehemals Fachangestellte für Bürokommunikation)
- Feinwerkmechaniker:in
- Gärtner:in

Aktuell bildet die Hochschule drei Azubis im Ausbildungsberuf Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement aus.

#### Vocational Training at our University

rfurt's University of Applied Sciences is not only one of Thuringia's leading teaching and research institutions but also an attractive employer, thanks to being a modern, practical and informal campus university with a broad spectrum of disciplines. It goes without saying that we also have a responsibility to provide for the next generation of skilled workers. FH Erfurt has been training apprentices since 1996. In line with the collective agreement for trainees, they are all given a fixed-term contract for six months after their training in order to help ease their transition into the working world.

Fachhochschule Erfurt has so far provided training in the following occupations:

- Media and Information Services Specialist
- Office Management Assistant (formerly Office Communications Clerk)
- Precision Mechanic
- Gardener

The university currently employs three trainee Office Management Assistants.



#### Forschungsstark seit drei Jahrzehnten

ächerübergreifende Forschungslabore, die räumliche Konzentration von Forschungskapazitäten und -ressourcen sowie die Bereitstellung adäquater Infrastrukturen bieten hervorragende Möglichkeiten insbesondere für die anwendungsorientierte Forschung. Beispielhaft seien hier einige genannt:

- Labor der Mechatronik, Materialflusssysteme und Logistik
- Labor Straßenfahrzeugtechnik
- Labor der Heizungs- und Feuerungstechnik sowie der Klimatechnik
- Labor der Werkstofftechnik
- · Fotolabor und Modellbauwerkstatt

Im Rahmen ihres spezifischen Forschungsprofils bündelt die Fachhochschule Erfurt ihre Kompetenzen in aktuell zwei Forschungsschwerpunkten:

- > Nachhaltiges Planen und Bauen, Landnutzungs- und Ressourcenmanagement und gesellschaftliche Transformation
- > Nachhaltige Mobilität, Logistik und Infrastruktur

Im engen Kontakt zu Unternehmen und Einrichtungen lebt die FH Erfurt eine starke Praxisverbundenheit und ist Quelle für Innovationen. Für ihre industriellen, wirtschaftlichen und institutionellen Forschungspartner:innen hat die Fachhochschule Erfurt viele kompetente individuelle Problemlösungen in zahlreichen innovativen Forschungsthemen erarbeitet.

#### Three Decades of Research Excellence

undamental in creating the perfect conditions for applied research are our interdisciplinary laboratories, a physical concentration of expertise and resources, and provision of the appropriate infrastructure. Here are a few examples:

- a laboratory for mechatronics, materials handling systems and logistics
- a laboratory for road vehicle technology
- a laboratory for heating, furnace and air conditioning technology
- a materials technology laboratory
- a photo lab and model making workshop

True to its specific research profile, the University of Applied Sciences Erfurt is currently bundling its skills in two main research areas:

- Sustainable Planning and Construction, Land Use and Resource Management and Societal Transformation
- > Sustainable Mobility, Logistics and Infrastructure

Through close contact with companies and other institutions, FH Erfurt maintains a strong practical focus and serves as a source of innovation. For its industry, business and institutional research partners, FH Erfurt has developed expert individual solutions to problems in numerous innovative areas of research.



Nachhaltige Mobilität, Logistik und Infrastruktur Sustainable Mobility, Logistics and Infrastructure

#### Ein Audimax für die FH Erfurt

rundsteinlegung am 28. April 2006, Richtfest am 17. Januar 2007 und dann war es endlich soweit: Am 6. Oktober 2008 wurde das Hörsaal- und Laborgebäude in der Altonaer Straße 25 offiziell eingeweiht. Der Komplex mit Haus 8 und 9 beinhaltet ein an der Fachhochschule lang ersehntes Auditorium maximum – das sogenannte Audimax – mit rund 300 Plätzen sowie 16 neue Labore mit 400 Laborplätzen. Mit dem Neubau wurde der Campus in der Altonaer Straße komplettiert. Das Audimax besticht durch seine keilförmige Architektur, die an einen Schiffsbug erinnert.

#### An Auditorium for FH Erfurt

round-breaking! The foundation stone was laid on 28 April 2006, the topping-out ceremony followed on 17 January 2007 and then it was time for the big day: on 6 October 2008, the main lecture theatre and laboratory building in Altonaer Straße was officially inaugurated. The complex is home to Buildings 8 and 9 and includes the long-awaited 300-seat auditorium – the Audimax - plus 16 new laboratories with 400 workstations. This new building marked the completion of the main campus at Altonaer Straße. The Audimax is notable for its wedge-shaped architecture, reminiscent of a ship's bow.



Farbenfroh: Das Audimax der FH Erl Colourful: the auditorium at FH Erfu

#### Preisgekrönt

örsäle spielen auch für den Wohlfühlfaktor beim Studium eine Rolle. Um einen ganz besonderen reicher ist der Standort Leipziger Straße: Der Hörsaal-Neubau "Green Campus" der Fachhochschule Erfurt ist Träger des erstmals ausgelobten Thüringer Staatspreises für Baukultur 2020/2021. Im Mai 2022 wurde die FH Erfurt mit der Enthüllung der entsprechenden Plakette durch die Thüringer Ministerin für Infrastruktur und Landwirtschaft, Susanna Karawanskij, gewürdigt.

Der Entwurf für das Projekt Green Campus entstand im Wintersemester 2016/2017 durch Studierende der Fachrichtungen Architektur sowie Gebäude- und Energietechnik. Die Studierenden gingen der Frage nach, wie temporärer Raumbedarf mit dem nachwachsenden Rohstoff Holz sowie eine umweltfreundliche Heiz- und Belüftungstechnik befriedigt werden kann, ohne ein dauerhaftes Bauwerk zu errichten. Der Hörsaal-Neubau wird heute überwiegend durch die Fakultät Landschaftsarchitektur, Gartenbau und Forst genutzt. Die "grünen Studiengänge" sind mit dem Green Campus dadurch sinnbildend eingebettet in die vor allem für Thüringen bedeutsame Wertschöpfungskette Wald – Holz – Gesellschaft.

So wie das Audimax am Hauptcampus Altonaer Straße ist auch das Hörsaalgebäude "Green Campus" ein beliebter Ort für Ringvorlesungen, die von den Fachrichtungen mit Themen von hohem öffentlichem Interesse ausgerichtet werden. Aktuelle Beispiele sind die im Audimax durchgeführten Ringvorlesungen "Gesichter der Antidemokratie" und "Grundlagen der nachhaltigen Entwicklung" sowie "Holzbau als Chance! Thüringen - ein Holzbauland?" mit Veranstaltungsort Green Campus.

#### **Award-Winning**

appy students thrive in the right environment, and the buildings in which they learn can make all the difference. Our Leipziger Straße campus has recently gained a very special one: the new "Green Campus" lecture theatre building, which won the first Thuringian State Prize for Building Culture in 2020/2021. In May 2022, the University of Applied Sciences Erfurt was honoured when Susanna Karawanskij, Thuringia's Minister for Infrastructure and Agriculture, unveiled a plaque to mark this achievement.

The concept for the Green Campus project was designed in Winter Semester 2016/2017 by students from the departments of Architecture and Building Services Engineering. They explored the question of how to satisfy temporary space needs with eco-friendly heating and ventilation technology, and timber as a renewable resource without erecting a permanent structure. Today, the new building is mainly used by the Faculty of Landscape Architecture, Horticulture and Forestry. As a result, the "green" degree programmes and the Green Campus are now symbolically embedded in the value chain of forests, timber and society, which is particularly important for Thuringia.

Just like the Audimax at the main Altonaer Straße campus, the "Green Campus" building is also a popular venue for lectures held by our departments on topics of considerable public interest. Current examples include the lecture series "Faces of Antidemocracy", held in the Audimax, and "Foundations of Sustainable Development" and "Timber Construction as an Opportunity! Thuringia - a timber construction state?" at the Green Campus.



Green at the Staatspreis für Baukultur Feierliche Enthüllung Plakette Thüringer Plaque for the Thuringian State Prize for

#### Deutscher Nachhaltigkeitspreis

n Großstädten eine hitzeresiliente Stadt- und Quartiersentwicklung im Blick zu haben, bedeutet nicht zuletzt innovative, sozial gerechte und nutzerakzeptierte Anpassungsmaßnahmen zu entwickeln und zu realisieren. Der Projekt-Verbund HeatResilientCity (dt.: Hitzeangepasste Stadt), an dem das Institut für Stadtforschung, Planung und Kommunikation (ISP) der Fachhochschule Erfurt sowie die Landeshauptstadt Erfurt als Praxispartner maßgeblich beteiligt sind, erforscht, wie sich dicht bebaute Stadtquartiere und die dort lebende Bevölkerung nachhaltig vor Sommerhitze schützen lassen. Er hat damit den Deutschen Nachhaltigkeitspreis Forschung 2022 gewonnen.

#### German Sustainability Award

n large cities, heat-resilient urban and neighbourhood developmentmeanscreatingandimplementinginnovative, socially just and widely accepted climate adaptation measures. The collaborative project HeatResilientCity, in which both the Institute for Urban Research, Planning and Communication (ISP) at the University of Applied Sciences Erfurt and the state capital of Erfurt are significantly involved, is investigating how densely built-up urban neighbourhoods and their residents can be sustainably protected from summer heat. The project won the German Sustainability Award for Research 2022.



Der Nachhaltigkeitspreis ging im Jubiläumsjahr an die FH Erfurt. The German Sustainability Award went to FH Erfurt in our anniversary year.

#### Verantwortung für nachfolgende Generationen

üngst, am 21.07.2022, erhielt die FH Erfurt in Anerkennung des Engagements der Hochschule und in Würdigung der Auszeichnung mit dem Deutschen Nachhaltigkeitspreis die Urkunde vom Nachhaltigkeitsabkommen Thüringen. Die Fachhochschule gehört damit zu den über 670 Einrichtungen und Unternehmen in Thüringen, die das gemeinsame Grundverständnis einer nachhaltigen Entwicklung eint, welche vom schonenden und verantwortungsvollen Umgang mit den natürlichen Ressourcen getragen wird und die sich an der Verantwortung gegenüber den nachfolgenden Generationen orientiert.

## Responsibility for Future Generations

sciences Erfurt received a certificate from the Thuringia Sustainability Agreement in recognition of our commitment and for winning the German Sustainability Award. FH Erfurt therefore joins more than 670 institutions and companies in Thuringia that are united in a fundamental understanding of sustainable development, based on the careful and considerate use of natural resources and guided by a sense of responsibility for future generations.



FH Erfurt eine große Rolle.

#### HIT-verdächtige Zukunftsperspektiven

aum eine andere Veranstaltung bringt sowohl alle sechs Fakultäten mit ihren 13 Fachrichtungen als auch die zentralen Einrichtungen der Hochschule so konzentriert für den Studierendennachwuchs zusammen wie der HIT. HIT steht für Hochschulinformationstag, der jährlich durchgeführt wird. Nachdem der Startschuss im Jahr 1996 fiel, entwickelte er sich stets weiter. Bis 2010 wurde er unter dem Namen FHIT (Fachochschul-Informationstag) realisiert. Seit 2011 veranstalten die Universität Erfurt und die FH Erfurt ihn als HIT gemeinsam. Er ist ein Beispiel für die gemeinsamen Aktivitäten von Fachhochschule und Universität.

Ganz gleich, ob Schnuppervorlesungen, geöffnete Labore, Studierendenberatung, Fachrichtungsstände, Hochschulsport, Gleichstellung, Fachschaften der Studierenden oder das Studierendenwerk Thüringen: Zusammen präsentieren sie auf dem HIT die FH Erfurt in all ihren Facetten.

Jüngst im Jubiläumsjahr der FH Erfurt wurde er um ein weiteres Highlight erweitert: Die Hochschule lud unter dem Motto "Zukunftsperspektiven – Hochschulinformationstag (HIT) und Karrieremesse" ein. Dank des Zusammenwirkens mit der Karrieremesse erfuhren die zukünftigen Studierenden nicht nur, was sie studieren können, sondern erhielten auch Ideen, was sie nach dem Studium beruflich werden können. Mittelständische Unternehmen aus Thüringen informierten über Einstiegs- und Karrieremöglichkeiten.

#### **HIT Potential**

nowing what you want to study at university can be challenging. That's why all six faculties, their 13 departments and the university's central facilities join forces every year to guide the next generation of students at "HIT". HIT stands for Hochschulinformationstag, the annual university open day. Since first being held in 1996, it has continued to grow from strength to strength. Known until 2010 as "FHIT" because it was exclusively held at FH Erfurt, we have now been running "HIT" as a joint event with the University of Erfurt since 2011. This is just one example of our combined activities with the University.

Whether it's taster lectures, open labs, the Student Advisory Service, information stands from our various departments, university sports, equal opportunities, student representative bodies or the Thuringian Student Services: together, we aim to present the University of Applied Sciences Erfurt in all its glory at HIT.

Recently, in FH Erfurt's anniversary year, we added another highlight: "Future Perspectives - University Open Day (HIT) and Careers Fair". With the addition of the careers fair, prospective students not only discovered what they could study, but also formed ideas about how they could use those qualifications afterwards. Medium-sized Thuringian companies were there to provide information about entry-level and career opportunities.



Stets gut besuchter Hochschulinfotag. Our open day always attracts a lot of visitors.

#### Projektwochen stärken Interdisziplinarität

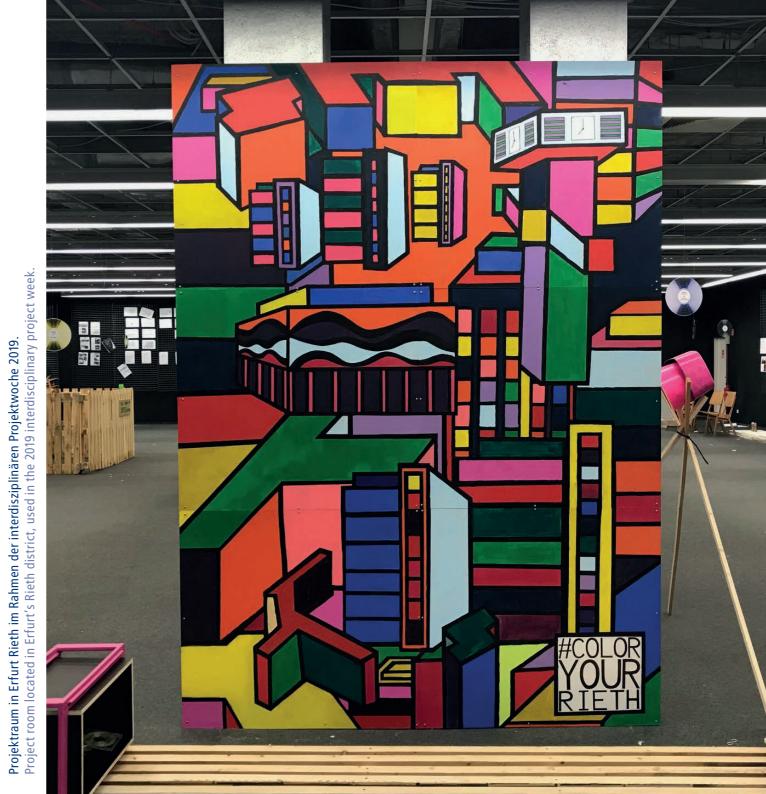
ernen und Wissensvermittlung funktionieren sehr nachhaltig fächerübergreifend. Im Jahr 2017 wurde die hochschulweite interdisziplinäre Projektwoche aus der Taufe gehoben. Trotz pandemiebedingter Unterbrechung avanciert sie seitdem zu einem Höhepunkt interdisziplinären Zusammenwirkens der Studierenden, Lehrenden und Mitarbeiter:innen der FH Erfurt. Die Studierenden können in den interdisziplinären Projektwochen frei, kreativ und ohne Prüfungsdruck miteinander an einem bestimmten Thema arbeiten und voneinander fach- und semesterübergreifend lernen. Auf den gemeinsamen Abschlussveranstaltungen werden die Projektergebnisse präsentiert. Dass dies im würdigen Rahmen stattfindet, ist nicht zuletzt des Engagements der vielen Helfer:innen im Hintergrund und der Unterstützung durch Fachschaften und Fördervereinen - stellvertretend sei hier die Gesellschaft der Freunde und Förderer der Fachhochschule Erfurt e.V. genannt – möglich.

2017 — 31 Projekte
2018 — 26 Projekte
2019 — 29 Projekte
2022 — 26 Projekte

## Project Weeks Strengthen Interdisciplinary Cooperation

earning and imparting knowledge can be particularly sustainable when using an interdisciplinary approach. In 2017, the university-wide interdisciplinary project week was launched. Although being interrupted by the pandemic, it has since become a highlight of interdisciplinary cooperation between students, lecturers and staff at the University of Applied Sciences Erfurt. During these projects, students can collaborate freely, creatively and without exam pressure to work on specific topics and learn from students from other disciplines and semesters. The outcomes are then showcased at a closing event. This is all made possible by the commitment of numerous volunteers behind the scenes and the support of the student representatives and sponsoring associations - the Sociey of Friends and Supporters of the University of Applied Sciences Erfurt to name just one.

2017 — 31 projects
2018 — 26 projects
2019 — 29 projects
2022 — 26 projects



## FH Erfurt bekommt ein neues "Service-Zentrum"

it dem Umzug von Studierendensekretariat und Zentralem Prüfungsamt in die sanierten neuen Campusgebäude in der Altonaer Straße im September 2003 entstand an der Fachhochschule ein neues "Service-Zentrum". Es bietet den Studierenden kurze Wege zu den neben den Fachrichtungen und der Bibliothek wichtigsten Anlaufpunkten. Von der Bewerbung über die Notenspiegel bis zur Exmatrikulation können die wichtigsten akademischen und studentischen Verwaltungsangelegenheiten an einem Ort erledigt werden.

## A New "Service Centre" for FH Erfurt

oving the Student Admissions Office and the Central Examinations Office into the newly refurbished campus buildings in Altonaer Straße in September 2003 was key to creating a "service centre" at our university. It ensures that students have easy access to the most important points of contact besides their departments and the library. From initial applications to grade transcripts and termination of enrolment, the most important administrative matters concerning students and their studies can be attended to in one place.



ir Studierenden liegt zentral in der Altonaer Straße. entre is located centrally at the Altonaer Straße campus.

#### Vom Klassenzimmer in den Hörsaal

eugier an wissenschaftlichen Zusammenhängen wecken. Interesse an MINT wachrufen. Spaß am Experimentieren haben. Das sind nur drei Merkmale, die für Veranstaltungsformate für Kinder und Jugendliche stehen. Genannt soll hier die Erfurter Kinder-Uni sein. Sie fand an der Fachhochschule 2003 zum ersten Mal statt. Zwei Jahre später wurde die Idee, mit der Universität Erfurt eine gemeinsame Kinder-Uni in Erfurt zu organisieren, in die Tat umgesetzt. 2006 brachte dieses Veranstaltungsformat wieder etwas Neues hervor. Das HELIOS Klinikum Erfurt kam als Partner dazu. Die Kinder-Uni ist ein gutes Beispiel dafür, wie das zusammen Wirken über die Campusgrenzen hinaus gelebt wird. Denn: Wenn die "Schlaufüchse" zur Kinder-Uni kommen, können sie ein vielfältiges, kooperatives Programm an Fachhochschule, Universität und HELIOS Klinikum erleben.

#### From the Classroom to the Lecture Hall

urturing curiosity about scientific issues, arousing interest in STEM subjects, and having fun with experiments - these are just three hallmarks of our special events for children and young people. The Erfurt Kinder-Uni ("Children's University") is particularly worth mentioning. It was first held at FH Erfurt in 2003. Two years later, the idea of holding a joint Kinder-Uni with the University of Erfurt became reality. In 2006, there were new developments in the format, with Erfurt's HELIOS Hospital coming on board. The Kinder-Uni is a great example of how our anniversary motto "working together" goes beyond the confines of the campus. For when children come to the Kinder-Uni, they experience a wide range of activities run jointly by the University of Applied Sciences Erfurt, the University of Erfurt and HELIOS Hospital.



**Zielgruppe an.** Iren's University. die junge Z the Childre mit Kinder-Uni spannende Vorlesungen für s exciting lectures for a young audience at Früh übt sich: Die FH Erfurt bietet mit Kinder It's never too early: FH Erfurt offers exciting

## Zusammen Wirken bereits für die Jüngsten

b Mitmachaktionen in Laboren oder Wettbewerbe: An Vielfalt bei den Veranstaltungen für den Nachwuchs fehlt es auf dem Campus nicht. Dafür steht beispielgebend das Schüler:innenlabor, welches über zwölf Jahre im Erfurter Elektromuseum existierte, bevor es seit Mai 2013 an der Fachhochschule Erfurt weitergeführt wird. Aber auch Wettbewerbe für Schüler:innen wie der Ideenwettbewerb "Nachhaltige Energieversorgung", im Schuljahr 2019/2020 von der Fakultät Gebäudetechnik und Informatik ins Leben gerufen, oder der Schüler:innenwettbewerb "Türme für Erfurt" (Fakultät Bauingenieurwesen und Konservierung/Restaurierung) gehören dazu. Beiden gemeinsam ist auch das Zusammenwirken mit Kooperationspartner:innen der Wirtschaft, Verbände und Vereine.

## Enabling Tomorrow's Students to Work Together

pportunities to try hands-on activities in the labs or in competitions: when it comes to campus events tailored to the future generation of students, there's a lot to choose from. One example is the Pupils' Laboratory, which was located in the Erfurt Electricity Museum for more than twelve years before moving to the University of Applied Sciences Erfurt in May 2013. But competitions are also important, such as the "Sustainable Energy Supply" contest, launched in the 2019/2020 school year by the Faculty of Building Services Engineering and Computer Science, or the "Towers for Erfurt" competition for schools (Faculty of Civil Engineering and Conservation/Restoration). In both cases, we also work together with businesses, associations and societies.



Schüler:innenwettbewerb "Türme für Erfurt "Towers for Erfurt" competition for school:

#### Studieren mit dem Plus an Erfahrungen

Praxiserleben gehört zur Studienzeit und weiteren beruflichen Entwicklung dazu. Das Sammeln von Auslandsexpertisen kann dafür ein prägender Bestandteil sein. Ganz gleich, ob Austauschsemester, Auslandspraktikum oder Auslandsexkursion: Alle bieten Chancen für ein Plus an vielfältigen Erfahrungen. Auch direkt auf dem Campus. So fand bspw. 2005 die erste International Summer School der Fachrichtung Wirtschaftswissenschaften statt.

#### The Added Bonus of Experience

Practical experience is an essential component of university studies and professional development. Acquiring expertise abroad can play a key role in this process. Whether it's an exchange semester, a work placement or a field trip to another country: they all provide the added bonus of valuable, diverse experience. And you don't even have to leave the campus: the Department of Business Administration held its first International Summer School right here in 2005.



Internationaler Zusammenhalt durch Summer Schools. Creating international ties through summer schools.

#### Tag der Lehre und des Lernens

ualität der Lehre. Dies ist der Kern des regelmäßigen Austausches von Lehrenden und Studierenden aus allen Fakultäten und Zentren der Hochschule beim einmal jährlich stattfindenden Tag der Lehre. Bereits seit 1998 veranstaltet, wird er seit 2017 vom Zentrum für Qualität initiiert und ab 2022 mit dem Titel "Tag der Lehre und des Lernens" durchgeführt.

So gab es neben Impulsen zu relevanten Entwicklungen in der Gestaltung von Curricula oder von Lehrveranstaltungen, auch Diskussionen über mögliche Herausforderungen im Umgang mit der Generation Y und Z oder interdisziplinäre Austausche zu guter Lehre, Qualitätsansprüche an die Lehrgemeinschaft und optimale Lehrbedingungen. Ob als Vortrag mit Diskussion, "World-Café" oder im Workshop-Format: Im Zentrum stand jeweils die Wertschätzung der impulsgebenden und anwesenden Lehrenden und der gemeinsame Wille zur stetigen Weiterentwicklung der Lehre.

#### Day of Teaching and Learning

uality instruction is at the core of our annual Day of Teaching, which brings together lecturers and students from all faculties and centres across the university to share experience and ideas. Running now since 1998, it became the responsibility of the Centre for Quality Assurance and Development in 2017 and will be known as the "Day of Teaching and Learning" from 2022 onwards.

In addition to input on relevant developments in the design of curricula or courses, we have also seen debates on the potential challenges of dealing with Generation Y and Z as well as interesting cross-disciplinary discussions about the definition of good teaching, quality demands on the teaching community and the ideal teaching environment. Whether in the form of a lecture followed by a discussion, a "world café" or a workshop, the focus has always been on showing appreciation for the teachers who are present and provide valuable input, as well as on the collective desire to continuously develop the quality of our teaching.

# TAG DER LEHRE



Plakat zum Tag der Lehre 2007. Poster for the "Day of Teaching" in 2007.

#### Sommer, Sonne, Sommerfest

Rückblickend auf drei Jahrzehnte FH Erfurt darf ein jährlicher Höhepunkt nicht fehlen: das Sommerfest. Auch das steht für Vielfalt des Campuslebens. Erstmals beging die Fachhochschule Erfurt dieses Fest im Jahr 1996. Seit nunmehr 26 Jahren von Studierenden organisiert, wird im Sommer auf dem Campus getanzt und gefeiert. Zu Beginn noch als reine Abendveranstaltung geplant, wurde das Event bis heute um ein informatives und erlebnisreiches Nachmittagsprogramm mit bunten Ständen und vielen Leckereien erweitert. Von Anbeginn markiert es auch einen wichtigen Moment im Jahreskreis der Hochschule. Fällt es doch für die frisch gebackenen Absolvent:innen zeitlich in den erfolgreichen Abschluss ihrer Studienzeit und für alle anderen in das Ende des Sommersemesters.

#### Summer, Sun and Sommerfest

Reminiscing about 30 years of FH Erfurt, there's one annual highlight we should definitely not forget: the Sommerfest. Another demonstration of the diversity of campus life, the party was first held at the University of Applied Sciences Erfurt in 1996 and has been organized by the students themselves for 26 years. Initially only planned as an evening event, it has since expanded to include an informative and eventful afternoon programme with colourful stalls and plenty of tasty treats. From the very beginning, it has also marked an important moment in the academic year: for recent graduates it coincides with the successful completion of their studies and for everyone else the end of the summer semester.



Fachhochschule.

#### Berufsbegleitend Studieren

Studiengang, Zertifikatskurse oder Workshops: Berufstätige, die sich fachlich weiterqualifizieren wollen, und Unternehmen, die auf der Suche nach maßgeschneiderten Weiterbildungsangeboten für ihre Mitarbeitenden sind, können aus einem vielfältigen Angebot der Hochschule wählen. Das Zentrum für Weiterbildung der Fachhochschule Erfurt versteht sich dabei als kompetenter Partner und umfassender Dienstleister für die Planung, Organisation, Durchführung und Betreuung fakultätsinterner, fakultätsübergreifender und auch hochschulübergreifender Weiterbildungsangebote.

Aktuelle Beispiele zum Erlangen von Zusatzqualifikation für die berufliche Tätigkeit sind der Weiterbildungsstudiengang "Master Europäische Bahnsysteme" der Fakultät Wirtschaft-Logistik-Verkehr, der Zertifikatskurs "Gastechnik und Gasversorgung (FH)" der Fakultät Gebäudetechnik und Informatik oder der Studienkurs "Mediation und Konfliktmanagement" vom Zentrum für Weiterbildung.

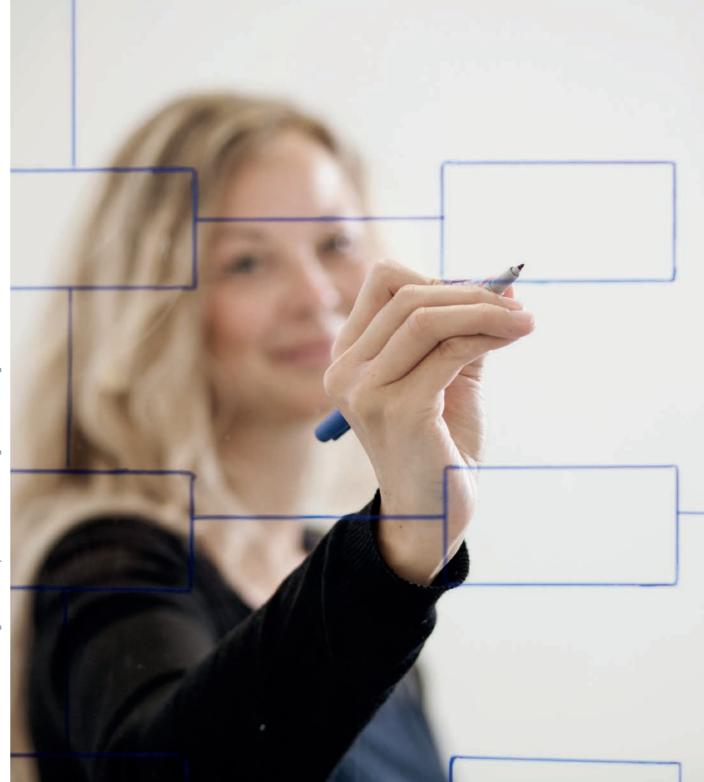
Auch rückblickend gibt es Herausragendes zu berichten: Am 24. April 2007 wurde der Weiterbildungskurs Jüdische Sozialarbeit, Fakultät Angewandte Sozialwissenschaften, eröffnet. Für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in jüdischen Gemeinden, Einrichtungen und Organisationen bietet die Fachhochschule Erfurt in Kooperation mit dem Zentralrat der Juden in Deutschland K.d.ö.R. und der Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V. (ZWST) ein für Europa bisher einzigartiges Studium an: Sie können berufsbegleitend den Bachelor-Abschluss (B.A.) in Sozialer Arbeit erwerben.

#### Studying While Working

Studying isn't exclusive to school-leavers: a wide range of degree programmes, certificate courses and workshops at FH Erfurt are also open to professionals seeking further qualifications and companies looking for tailor-made continuing education for their employees. The Centre for Continuing Education at the University of Applied Sciences provides competent support and comprehensive services for the planning, organization, implementation and supervision of faculty-specific, cross-faculty and university-wide continuing education programmes.

Current opportunities for gaining additional professional qualifications are the "Master's in European Railway Systems" based in the Faculty of Business, Logistics and Transport, the certificate course "Gas Technology and Gas Supply" in the Faculty of Building Services Engineering and Computer Science, or "Mediation and Conflict Management" run by the Centre for Continuing Education.

We can also reflect on something quite exceptional: On 24 April 2007, a continuing education course in Jewish Social Work was launched by the Faculty of Applied Social Sciences. In cooperation with the Central Council of Jews and the Central Welfare Office of Jews in Germany, FH Erfurt offers those working in Jewish communities, institutions and organizations a degree course that is unique in Europe: while continuing to work, they can obtain a Bachelor of Arts in Social Work.



Vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten bietet das Zentrum für Weiterbildung an. The Centre for Continuing Education provides a wide range of continuing education courses.

## Werkschauen sind Katalysator für kreative Prozesse

reibende Kraft für schöpferisches Wirken im Studium kann auch der Campus selbst sein. So wie der Campus Schlüterstraße, welcher die Fachrichtungen Architektur sowie Stadt- und Raumplanung beherbergt, auf dem sich kreative Atmosphäre mit Altbaucharme verbindet. Beim Blick in die Arbeiten der Studierenden springt die Kreativität auch gern mal auf die Betrachtenden über. Im Jubiläumsjahr, konkret am ersten Augustwochenende 2022, konnten dies alle aus Nah und Fern erleben. Die Fachrichtung Architektur lud erstmalig zur öffentlichen Werkschau Architektur ein. Während der Jahresausstellung präsentierten die Studierenden in den Ateliers und Ausstellungsräumen der "SCHLÜ" (Schlüterstraße 1) ihre aktuellen Studienarbeiten und Projekte. Die Studierenden selbst haben ein szenografisches Konzept für ihr Gebäude entwickelt, dass den Besucher:innen ein räumliches Erlebnis und so manche Überraschung bot.

Werkschauen bieten die großartige Chance, Studienarbeiten, Projekte der Fachrichtungen und kreative Denke zu präsentieren. Klar, dass auch die Fachrichtung Stadt- und Raumplanung diese Möglichkeit nutzt. Die Studierenden der Stadt- und Raumplanung präsentieren eine beeindruckende Fülle an Arbeitsergebnissen auf ihren Werkschauen. Im Jahr des 30-jährigen Bestehens der Fachhochschule konnte sie endlich wieder in Präsenz im Fakultätsgebäude stattfinden.

## Exhibitions as a Catalyst for Creativity

The campus itself is also a driving force for creative activity at the university. A fine example of this is the Schlüterstraße campus, which houses the Departments of Architecture and Urban and Spatial Planning and combines a creative atmosphere with the flair of its historic building. If you take a look at the students' work, their creativity almost jumps out at you. In our anniversary year, on the first weekend in August 2022 to be precise, everyone from near and far had the chance to experience this first-hand, when the Department of Architecture invited the public to its exhibition of student work for the very first time. During this annual showcase, the students presented current coursework and projects in the studios and exhibition rooms of the building fondly known as the Schlü at Schlüterstraße 1. The students themselves designed a scenographic concept for the building that offered visitors not only a three-dimensional experience but also a number of surprises.

These exhibitions are a great chance to demonstrate student work, departmental projects and creative thinking. Needless to say, the Department of Urban and Spatial Planning also exploits such opportunities. Students of Urban and Spatial Planning regularly present an impressive wealth of work at their exhibitions. In the 30th anniversary year of FH Erfurt, it finally took place again on site.



Werkschau der Fachrichtung Architektur. ork in the Department of Architecture.

#### Engagement und Leistung fördern

nterstützung erfährt die Fachhochschule von den Fördervereinen. Diese haben es sich zur Aufgabe gemacht

- die Forschung und Lehre an der Fachhochschule Erfurt zu unterstützen,
- die Kommunikation zwischen Absolvent:innen, Professor:innen und Studierenden zu f\u00f6rdern sowie
- Kontakte zu Wirtschaft, Behörden, Institutionen, Interessenvereinigungen usw. anzuregen bzw. zu pflegen.

Als fakultätsübergreifender Förderverein arbeitet die im Jahr 1996 gegründete Gesellschaft der Freunde und Förderer der Fachhochschule Erfurt e.V. Im Jahr ihres 10-jährigen Bestehens übergab die Gesellschaft erstmals gleich zwei Preise: Den Lehrpreis für die beste Lehrveranstaltung sowie den Studienpreis für die besten studentischen Abschlussarbeiten mit einer hohen Praxiswirksamkeit.

#### Fakultätsbezogene Fördervereine

- arclab | Alumni und Freund:innen des Studiengangs Architektur der FH Erfurt e.V.
- Förderverein Gebäude- und Energietechnik an der FH Erfurt e.V.
- Förderverein des Fachbereiches Konservierung und Restaurierung der FH Erfurt
- · Förderverein Verkehrs- und Transportwesen Erfurt e.V.
- Interessenvereinigung Forstliche Ausbildung Thüringen e.V.
- Verband der Ehemaligen Erfurter und Köstritzer Gartenbau und Landschaftsarchitektur e.V.
- Verein zur F\u00f6rderung der Angewandten Informatik der FH Erfurt e.V.
- Verein zur F\u00f6rderung der Fachrichtung Stadtund Raumplanung e.V.
- Verein der Freunde und Förderer des Fachbereichs Wirtschaftswissenschaft e.V.

#### **Encouraging Commitment and Achievement**

nerring support for the University of Applied Sciences is provided by various sponsoring associations. They have made it their mission to

- · support research and teaching at FH Erfurt,
- foster communication between graduates, professors and students,
- and initiate or maintain contacts with business, authorities, institutions, stakeholders' associations, etc.

The Society of Friends and Supporters of the University of Applied Sciences Erfurt, founded in 1996, works as a cross-faculty sponsoring association. In its 10<sup>th</sup> anniversary year, the society presented two awards for the first time: a teaching prize for the best course and a student prize for the best final thesis demonstrating a high degree of practical relevance.

#### **Sponsoring associations for specific faculties**

- arclab | Alumni and Friends of the Department of Architecture at FH Erfurt
- Sponsoring Association for Building Services Engineering at FH Erfurt
- Sponsoring Association of the Department of Conservation and Restoration at FH Erfurt
- Sponsoring Association for Traffic and Transport Engineering in Erfurt
- Forestry Training Association Thuringia
- Alumni Association for Horticulture and Landscape Architecture in Erfurt and Köstritz
- Sponsoring Association for Applied Computer Science at FH Erfurt
- Sponsoring Association for the Department of Urban and Spatial Planning
- Association of Friends and Sponsors of the Department of Business Administration



**Steffen Avemarg (Mitte).** Professor Dr Steffen Awemarg (centre). Lehrpreisträger 2019, Prof. Dr. : ner of the Teaching Prize 2019:

#### Studien-Elan mit WLAN

Verfügbarkeit des Datentransfers und der digitalen Kommunikation überall: Das, was heutzutage als Selbstverständlichkeit wahrgenommen wird, erregte noch vor 15 Jahren große Aufmerksamkeit. Das WLAN! Mit dem Start in das Sommersemester 2007 hatte das Hochschulrechenzentrum die umfangreiche Installation eines Drahtlosnetzwerkes (WLAN) abgeschlossen. Im Rechenzentrum angemeldete Studierende und natürlich auch die Mitarbeiter:innen und Professorenschaft erhalten die Möglichkeit, im Campusbereich kabellos zu surfen. Das Bild, wie Studierende mit dem Laptop auf den Knien die Parkbänke im Innenhof "bevölkern" oder in der Cafeteria des Studierendenwerks mobil gearbeitet wird, gehört inzwischen zum Alltag.

#### Students Rely on Stable Wi-Fi

Vital for data transfer and digital communications! Something we all now take for granted didn't attract much attention 15 years ago: wi-fi. By the beginning of Summer Semester 2007, the university's Computer Centre had finished the extensive installation of a wireless network (wi-fi). Students registered at the Computer Centre and, of course, staff and professors can surf the Internet free of charge from anywhere on campus. Scenes of students populating the benches in the courtyard with laptops on their knees or working remotely in the university cafeteria have become part of everyday life.



WLAN am Campus der FHE: eine Selbstverständlichkeit. Campus wi-fi now a matter of course.

#### Wissenschaft zum Anfassen

Issenschaft für jede und jeden nicht nur am Fernseher bei TV-Shows konsumieren, sondern ganz real vor Ort erleben – quasi zum Anfassen. Das macht die "klügste Nacht des Jahres" oder anders gesagt: die "Lange Nacht der Wissenschaften" in Erfurt aus. Im Zweijahresrhythmus lädt seit 2007 die Fachhochschule Erfurt gemeinsam mit der Stadt Erfurt, der Universität Erfurt, dem HELIOS Klinikum sowie weiteren Unternehmen und Einrichtungen dazu ein, Wissenschaft hautnah erleben zu können. Die Pandemie zwang zur Unterbrechung des Veranstaltungsrhythmus'. Deshalb steigt die Vorfreude auf Juni 2023, wenn es endlich wieder heißt: Wissenschaftler:innen und Experten:innen öffnen die Türen zu ihren Laboren, Cleanrooms, OPs, Archiven, Hörsälen und Produktionsstätten und erlauben einen Blick hinter die Kulissen.

#### Science Up Close

atching a TV show about popular science is one thing - seeing it up close is another. That's the secret to the "smartest night of the year", otherwise known as the "Long Night of the Sciences" in Erfurt. Every other year since 2007, the FH Erfurt, together with the City of Erfurt, the University of Erfurt, HELIOS Hospital and other companies and institutions, have been opening their doors for people to experience science first-hand. Obviously, the pandemic interrupted the biannual cycle. That's why we are all eagerly awaiting June 2023, when it will finally be time again for scientists and experts to open up their labs, clean rooms, operating theatres, archives, lecture halls and production facilities and allow visitors a peek behind the scenes.



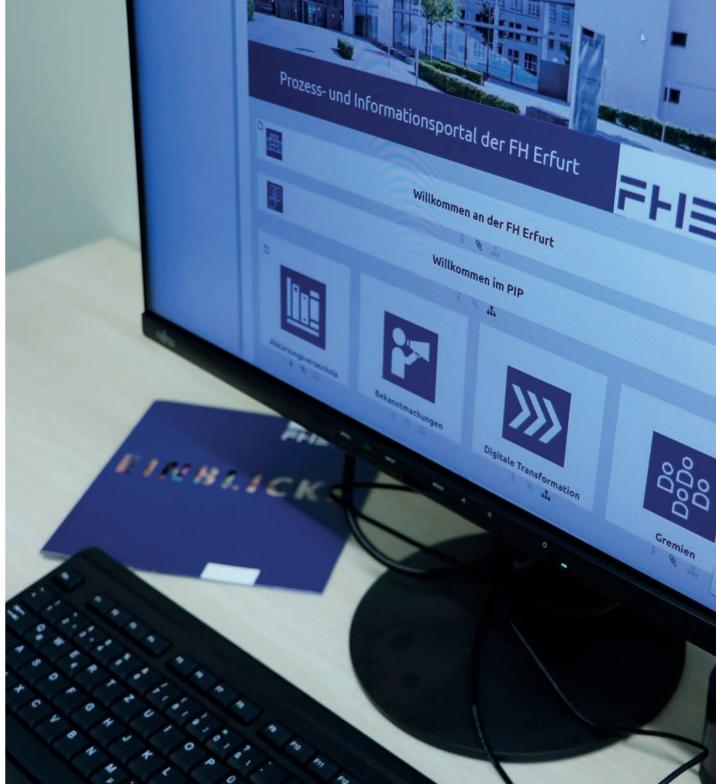
Die Fachhochschule zum Anfassen erleben kleine und große Besucher:innen zur Langen Nacht der Wissenschaften. Hands-on access to FH Erfurt for both young and old at the Long Night of the Sciences.

## Digitale Transformation in der Hochschulverwaltung

Y sind keine Unbekannten mehr, wenn es um das schnelle Auffinden gebündelter, stets aktueller Informationen zugunsten transparenter Prozesse mit klaren Abläufen und Ansprechpersonen geht. Denn mit dem "Prozess- und Informationsportal" (PIP) ist es der Verwaltung der FH Erfurt gelungen, sehr schnell eine bemerkenswerte Softwarelösung für die Darstellung von Verwaltungsprozessen einzuführen und mit Leben zu füllen. Die Onlineschaltung erfolgte am 30.11.2021. Dank Kommentierung und Versionierung ohne Medienbruch und ohne Plattformwechsel erfolgt durch das PIP nicht zuletzt eine Qualitätssteigerung und weiter verbesserte Kommunikation der Hochschulverwaltung und Fakultäten. Workflowbasierte Formularfreigabe und transparenter Wissenstransfer sind nur zwei der Vorteile im Zuge der digitalen Transformation in der Hochschulverwaltung.

## Digital Transformation in University Administration

+ Y are no longer unknown quantities when it comes to quickly finding a pool of up-to-date information that facilitates transparent processes by setting out clear procedures and points of contact. With the "Process and Information Portal" (PIP), FH Erfurt's administration has succeeded in very quickly introducing a remarkable software solution that makes administrative processes visible and easier to understand. It went online on 30 November 2021. Thanks to comments and updates made without interrupting operations or having to change platforms, PIP improves quality and further enhances communication between the university administration and the faculties. Workflow-based approval of forms and transparent knowledge transfer are just two of the advantages gained from this digital transformation of university administration.



Moderne Verwaltung mit dem Prozess- und Informationsportal PIP. Modern administration with PIP, the process and information portal.

#### Schulterblick in den Hochschulbetrieb

u ihrem 30. Geburtstag ging die Fachhochschule Erfurt neue Wege. Das Jubiläumsjahr, durch 30 Events spannungsreich bespielt, sorgte verstärkt dafür, dass die Vielfalt und Zukunftsfähigkeit der FH Erfurt auch für alle außerhalb des Hochschulbetriebes direkt erlebbar wurde. Und zwar dort, wo die Menschen in ihrem Lebensumfeld sind: Mitten in ihrer gewohnten Umgebung, in der Innenstadt. Mit vier Themenwochen zu den Themen Mensch, Natur, Raum und Technik lockte die Fachhochschule im Mai und Juni 2022 viele Besucher:innen in ihren Pop-up-Store auf dem Erfurter Fischmarkt. Die Gäste kamen, um sich über die Fachhochschule zu informieren, Angebote der Studienberatung wahrzunehmen, aber auch, um an den Lunch Lectures und Mitmachangeboten teilzunehmen. Zudem förderte das Programm den Austausch zwischen den Lehrenden, Mitarbeitenden und Studierenden. Sowohl das Alter als auch die Herkunft der Besucher:innen war breit gefächert. Es konnte ein guter Mix aus Einheimischen und Touristen verzeichnet werden. Die Hochschulstadt Erfurt rückte damit noch mehr ins Bewusstsein der Erfurter:innen und Gäste von außerhalb.

#### A Glimpse of University Life

ealously pursuing new ways to mark our 30<sup>th</sup> birthday: 30 exciting events held during our anniversary year ensured that the diversity and future viability of the University of Applied Sciences Erfurt could even be enjoyed off campus. And that happened right where humanity go about their everyday business: in the city centre. In May and June 2022, four themed weeks on the topics of humanity, nature, space and technology attracted many visitors to our pop-up store on Erfurt's Fischmarkt. People came in to discover more about our university, speak to our student advisors, listen to the lunchtime lectures or take part in hands-on activities. It also encouraged interaction between teachers, staff and students. There was great diversity in both the age and background of our visitors, with a good mix of locals and tourists. As a result, both Erfurt's residents and its guests became far more aware of Erfurt as a university city.



Erfurter Innenstadt: der Pop-Up Store der FH Erfurt. city centre: FH Erfurt's pop-up store. Besonderes Erlebnis in der Erfur A special experience in the city



#### Prof.in Dr. Sabine Brunner

Vizepräsidentin für Kommunikation und Kultur Vice-President for Communication and Culture

#### Wandel mitgestalten

Zusammen wirken. Dieses Credo begleitete die Fachhochschule Erfurt ganz besonders im Jubiläumsjahr. Zusammen wurde geplant, gefeiert, gelehrt .... mit 30 Events – in einer Zeit, in der es zum Teil nur virtuell möglich war. Zusammen Wirken scheint auch für Zukunft zu stehen. Zukünftige Herausforderungen können wir am besten begegnen, indem wir den Veränderungsprozess gemeinsam gestalten.

Die Welt ist in Bewegung – rasant – und die Hochschule muss dieser zeitnah begegnen. Digitalisierung in Lehre, Forschung und Infrastruktur, Internationalisierung, Diversität oder die Öffnung in die Gesellschaft hinein sind Chancen und Gestaltungsbedarf gleichzeitig.

#### "Wir gestalten Transformation" – unser neues Leitbild.

Transformation ist nicht nur als technischer Wandel zu verstehen, sondern eine Kultur der Partizipation, die Hochschulangehörigen Raum für den intensiven Austausch gibt und die Vernetzung untereinander stärkt. Mit möglichst vielen Akteur:innen.

Kurz um: Gemeinsam Bewährtes weiterentwickeln und Neues willkommen heißen. Daraus resultiert ein hoher Wirkungsgrad des Zusammenwirkens – heute und in den kommenden 30 Jahren. Danke an alle ZUSAMMEN WIRKENDEN.

#### Helping to Shape Change

"Working together". This motto particularly accompanied the University of Applied Sciences Erfurt in its anniversary year. Together, we planned, celebrated and taught at 30 events - and at a time when it was sometimes only possible to do so online. Working together also seems symbolic for the future. We can deal with future challenges best if we shape the process of change together.

The world is constantly evolving - at a rapid pace - and the university must respond accordingly. Digitalization in teaching, research and infrastructure, internationalization, diversity and societal outreach all present both opportunities and creative challenges.

"We shape transformation" is our new mission statement. Transformation is not only about technical innovation but also a culture of participation that gives the members of the university the opportunity to share ideas and network with as many stakeholders as possible.

In short: working together to develop the tried and tested and welcome the new. This is what makes our collaboration highly effective - today and for the next 30 years. Thank you to all those who are WORKING TOGETHER.

#### IMPRESSUM IMPRIN

Herausgeber Fachhochschule Erfurt Der Präsident President Prof. Dr. Frank Setzer Altonaer Straße 25

Konzept, Redaktion und Gestaltung Concept, editing and design Team der Hochschulkommunikation FHE University Communications at FH Erfurt

#### Übersetzun

Translation
Rachel Holzknecht,
Sprachenzentrum

#### Fotos

Grit Gröbel, Roland Hahn Jens Hauspurg, Jana Nuding Kristin Thieme, Franziska Stepputtis Foto Thüringer Staatspreis D. Santana, TMII Foto: Deutscher Nachhaltigkeitspreis

Dank an alle Hochschulangehörigen, die zum Gelingen dieser Publikation beigetragen haben. Thank you to all members of the university who contributed to the success of this publication.

Druckerei Schöpfel GmbH.



Redaktionsschlus Editorial deadlin November 202

www.fh-erfurt.de